

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DoP Nr. 0756-CPD-0339 - DE

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

fischer Langschaftdübel SXS

2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:

ETA-09/0352, Anhang 1 – 3

3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:

Gattung	Kunststoffdübel für die Verwendung als Mehrfachbefestigung von nichttragenden Systemen
zur Verwendung in	Normalbeton / Mauerwerkswände
Option / Kategorie	ETAG 020: Nutzungskategorie a, b, d
Belastung	Statisch und quasi-statisch; Brand (EOTA TR020)
Material	Kunststoff (Ankerhülse), verzinkter Stahl (Spezialschraube)
	Nur in trockenen Innenräumen.
	Größen: SXS 10
	Kunststoff (Ankerhülse), verzinkt (Spezialschraube), Kopf geschützt
	In trockenen Innenräumen als auch im Freien ohne besonders aggressive Bedingungen, siehe ETA
	Größen: SXS 10
	Kunststoff (Ankerhülse), nichtrostender Stahl (Spezialschraube)
	In trockenen Innenräumen als auch im Freien ohne besonders aggressive Bedingungen
	Größen: SXS 10
Temperaturbereich	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Deutschland

5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist: ---

6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V: **2+**

7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird: ---

8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) hat Folgendes ausgestellt: ETA-09/0352
auf der Grundlage von ETAG 020. ETAG 020 - Nutzungskategorie a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD hat

- i) Erstinspektion des Werks und der werkseigenen Produktionskontrolle;
- ii) laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle.

nach dem System **2+** vorgenommen und Folgendes ausgestellt: Leistungsbeständigkeitsbescheinigung **0756-CPD-0339**.

9. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Bemessungsmethode	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
charakteristische Zugtragfähigkeit	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Anhang 4	ETAG 020
charakteristische Quertragfähigkeit	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Anhang 4, Anhang 6, Anhang 8	
minimaler Achs- und Randabstand	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Anhang 5, Anhang 7, Anhang 8	
Verschiebung im Grenzzustand der Gebrauchstauglichkeit	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Anhang 5	

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.
Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher
Dipl.-Ing.
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

DECLARATION OF PERFORMANCE

DoP No. 0756-CPD-0339 - EN

1. Unique identification code of the product-type:

fischer frame fixing SXS

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

ETA-09/0352, Annex 1 – 3

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:

Generic type	Plastic anchor for multiple use for non-structural applications
For use in	Normal weight concrete / Masonry walls
Option / category	ETAG 020: Use category a, b, d
Loading	Static and quasi-static; Fire (EOTA TR020)
Material	Plastic (anchor sleeve), zinc-plated steel (special screw)
	Dry internal conditions only Covered sizes: SXS 10
	Plastic (anchor sleeve), zinc-plated (special screw), head protected
	Internal and external use without particular aggressive conditions, see ETA Covered sizes: SXS 10
	Plastic (anchor sleeve), stainless steel (special screw)
	Internal and external use without particular aggressive conditions Covered sizes: SXS 10
temperature range	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Germany

5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2): ---

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: **2+**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard: ---

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) issued ETA-09/0352
on the basis of ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD performed

- (i) initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control;
- (ii) continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control.

under system **2+** and issued certificate of constancy of performance **0756-CPD-0339**.

9. Declared performance

Essential characteristics	Design Method	Performance	Harmonised technical specification
Characteristic resistance for tension	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4	ETAG 020
Characteristic resistance for shear	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4, Annex 6, Annex 8	
Minimum spacing and minimum edge distance	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5, Annex 7, Annex 8	
Displacement for serviceability limit state	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5	

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.
Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher
Dipl.-Ing.
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

DoP №. 0756-CPD-0339 - BG

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:

Крепещен елемент за рамкови конструкции fischer SXS

2. Тип, партиден или сериен номер или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителният продукт съгласно изискванията на член 11, параграф 4:

ETA-09/0352, Приложение 1 – 3

3. Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя:

Категория	Пластмасов дюбел за многоточково закрепване на неносещи системи
За употреба при	Стандартен бетон / зидани стени
опция / категория	ETAG 020: Use category a, b, d
натоварване	Статична и квази-статична; Пожар (EOTA TR020)
материал	Пластмаса (анкерна втулка), поцинкована стомана (специален винт) Само в сухи и закрити помещения Размери: SXS 10
	Пластмаса (анкерна втулка), поцинкован (специален винт), глава защитена В сухи закрити помещения и на открито без особено агресивна среда, виж ETA Размери: SXS 10
	Пластмаса (анкерна втулка), неръждаема стомана (специален винт) В сухи закрити помещения и на открито без особено агресивна среда Размери: SXS 10
температурен диапазон	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11, параграф 5:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Германия

5. Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12, параграф 2: ---

6. Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт, както са изложени в приложение V: **2+**

7. В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт: ---

8. В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, за който е издадена европейска техническа оценка:

Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) издаде ETA-09/0352
на основата на ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d

MPA Darmstadt 0756-CPD изпълнено

i) първоначална проверка на производствената площадка и на производствения контрол в предприятието;

ii) непрекъснато наблюдение, преценка и оценка на производствения контрол в предприятието.
по система **2+** и издаде сертификат за постоянството на експлоатационните показатели **0756-CPD-0339**.

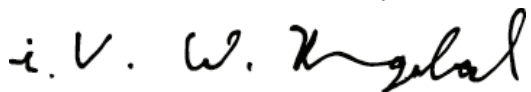
9. Декларираните експлоатационни показатели

Съществени характеристики	Метод за оразмеряване	Експлоатационни показатели	Хармонизирана техническа спецификация
Характерна носимоспособност на опън	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Приложение 4	ETAG 020
Характерна напречна носимоспособност	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Приложение 4, Приложение 6, Приложение 8	
Минимално отстояние и разстояние	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Приложение 5, Приложение 7, Приложение 8	
Изместване в граничните стойности на товароносимостта	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Приложение 5	

10. Експлоатационните показатели на продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на декларираните експлоатационни показатели в точка 9.

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4:

Подписано за и от името на производителя от:



Wolfgang Hengesbach
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.
Zulassungen & Technische Dokumente



Andreas Bucher
Dipl.-Ing.
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

DoP č. 0756-CPD-0339 - CS

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

rámová hmoždinka fischer SXS

2. Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků podle čl. 11 odst. 4:

ETA-09/0352, Příloha 1 – 3

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací podle předpokladu výrobce:

obecný typ	Plastová kotva pro víceúčelové použití u nenosných konstrukcí
pro použití v	Obyčejný beton / zdivo
volba / kategorie	ETAG 020: Use category a, b, d
zatěžování	Statická a kvazistatická; Oheň (EOTA TR020)
materiál	Plast (plášť kotvy), pozinkovaná ocel (speciální šroub)
	Pouze suché vnitřní prostředí
	Zahrnuje velikosti: SXS 10
	Plast (plášť kotvy), galvanické zinkování (speciální šroub), chráněná hlava
	vnitřní a vnější použití bez mimořádně agresivního prostředí, viz ETA
	Zahrnuje velikosti: SXS 10
	Plast (plášť kotvy), nerezová ocel (speciální šroub)
	vnitřní a vnější použití bez mimořádně agresivního prostředí
	Zahrnuje velikosti: SXS 10
teplotní rozsah je-li možný	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce podle čl. 11 odst. 5:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Německo

5. Případně jméno a kontaktní adresa zplnomocněného zástupce, jehož plná moc se vztahuje na úkoly uvedené v čl. 12 odst. 2: ---

6. Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků, jak je uvedeno v příloze V:
2+

7. V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který se vztahuje harmonizovaná norma: ---

8. V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, pro který bylo vydáno evropské technické posouzení:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) vydal ETA-09/0352
na základě ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD provedený

- i) počáteční inspekce ve výrobním závodě a řízení výroby,
- ii) průběžného dozoru, posouzení a hodnocení řízení výroby.

podle systému **2+** a vydal osvědčení o stálosti vlastností **0756-CPD-0339**.

9. Vlastnosti uvedené v prohlášení

Základní charakteristiky	Metoda návrhu	Vlastnost	Harmonizované technické specifikace
charakteristická únosnost v tahu	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Příloha 4	ETAG 020
charakteristická únosnost ve smyku	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Příloha 4, Příloha 6, Příloha 8	
Minimální rozteč a minimální vzdálenost od okraje	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Příloha 5, Příloha 7, Příloha 8	
posun pro mezní stav	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Příloha 5	

10. Vlastnost výrobku uvedená v bodě 1 a 2 je ve shodě s vlastností uvedenou v bodě 9.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach

Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher

Dipl.-Ing.

Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

YDEEVNEDEKLARATION

DoP Nr. 0756-CPD-0339 - DA

1. Varetypens unikke identifikationskode:

fischer facadübel SXS

2. Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse, ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:

ETA-09/0352, Annex 1 – 3

3. Byggevarens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten:

generiske type	Plastic anker til flergangsbrug for ikke-strukturelle applikationer
til brug i	Normal vægt beton / murede vægge
option / kategori	ETAG 020: Use category a, b, d
lastning	Statisk og kvasistatiske; Brand (EOTA TR020)
materiale	Plast (ankerkappen), galvaniseret stål (special skrue)
	Dry internal conditions only Dækkede størrelser: SXS 10
	Plastic (anchor sleeve), zinc-plated (special screw), head protected
	Internal and external use without particular aggressive conditions, see ETA Dækkede størrelser: SXS 10
	Plast (ankerkappen), rustfrit stål (særlig skrue)
	Internal and external use without particular aggressive conditions Dækkede størrelser: SXS 10
temperaturområde hvis relevant	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Fabrikantens navn, registrerede firmabetegnelse eller registrerede varemærke og kontaktadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Germany

5. I givet fald navn og kontaktadresse på den bemyndigede repræsentant, hvis mandat omfatter opgaverne i artikel 12, stk. 2: ---

6. Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af konstansen af byggevarens ydeevne, jf. bilag V: **2+**

7. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, der er omfattet af en harmoniseret standard: ---

8. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare, for hvilken der er udstedt en europæisk teknisk vurdering:

Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) og udstedte ETA-09/0352

på grundlag af ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d

MPA Darmstadt 0756-CPD udføres

i) indledende inspektion af fabriksanlæg og fabrikkens egen produktionskontrol

ii) kontinuerlig overvågning, vurdering og evaluering af fabrikkens egen produktionskontrol.

efter system **2+** og udstedte attest for byggevarens ydeevnes konstans **0756-CPD-0339**.

9. Deklareret ydeevne

Væsentlige egenskaber	Design Method	Ydeevne	Harmoniserede tekniske specifikationer
karakteristiske modstand for spænding	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4	ETAG 020
karakteristiske modstand for forskydningsstyrke	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4, Annex 6, Annex 8	
minimumsafstand og minimum kantafstand	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5, Annex 7, Annex 8	
forskydning for anvendelsesgrænsetilstand	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5	

10. Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach

Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher

Dipl.-Ing.

Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

DoP Αριθ. 0756-CPD-0339 - EL

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:

fischer αγκύριο πλαισίων sxs

2. Αριθμός τύπου, παρτίδας ή σειράς ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο επιτρέπει την ταυτοποίηση του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών, όπως προβλέπει το άρθρο 11 παράγραφος 4:

ETA-09/0352, σημείωση 1 – 3

3. Προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή, όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή:

γενικός τύπος	Πλαστικό βύσμα για την χρήση πολλαπλής στήριξης σε μη φέρον εφαρμογές
για χρήση σε	Κανονικό σκυρόδεμα / τοιχοποιία
επιλογή / κατηγορία	ETAG 020: Use category a, b, d
φόρτιση	Στατική ; Φωτιά (EOTA TR020)
υλικό	Πλαστικά (χιτωνίου άγκυρας), γαλβανισμένος χάλυβας (ειδική βίδα) μόνο για εσωτερικούς στεγνούς χώρους μεγέθη: SXS 10
	πλαστικό (χιτωνίο) , γαλβανισμένο(ειδική βίδα), κεφαλή προστατευμένη σε εσωτερικούς στεγνούς χώρους αλλά και εξωτερικά χωρίς επιθετικές συνθήκες, βλ. ETA μεγέθη: SXS 10
	πλαστικό (χιτωνίο) , ανοξείδωτος χάλυβας(ειδική βίδα) σε εσωτερικούς στεγνούς χώρους αλλά και εξωτερικά χωρίς ιδιαίτερα επιθετικές συνθήκες μεγέθη: SXS 10
εύρος θερμοκρασίας	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Όνομα, εμπορική επωνυμία ή κατατεθέν σήμα και διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 5:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Germany

5. Όπου εφαρμόζεται, όνομα και διεύθυνση επικοινωνίας του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου, η εντολή του οποίου καλύπτει τα καθήκοντα που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2: ---

6. Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών όπως καθορίζεται το παράρτημα V: **2+**

7. Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης σχετικά με προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών που καλύπτεται από εναρμονισμένο πρότυπο: ---

8. Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης σχετικά με προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκή τεχνική αξιολόγηση:

Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) εξέδωσε ETA-09/0352

βάσει του ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d

MPA Darmstadt 0756-CPD εκτελείται

i) την αρχική επιθεώρηση της μονάδας παραγωγής και του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο·

ii) τη συνεχή εποπτεία, εξέταση και αξιολόγηση του ελέγχου της παραγωγής στο εργοστάσιο.

βάσει του συστήματος **2+** και εξέδωσε πιστοποιητικό σταθερότητας της απόδοσης **0756-CPD-0339**.

9. Δηλωθείσα απόδοση

Ουσιώδη χαρακτηριστικά	Μέθοδος σχεδιασμού	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
χαρακτηριστική εφελκυστική αντοχή	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, σημείωση 4	ETAG 020
χαρακτηριστική διατμητική αντοχή	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, σημείωση 4, σημείωση 6, σημείωση 8	
ελάχιστη απόσταση αξόνων και από την ακμή	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, σημείωση 5, σημείωση 7, σημείωση 8	
μετατόπιση σε οριακή κατάσταση χρήσης	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, σημείωση 5	

10. Η απόδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται στα σημεία 1 και 2 ανταποκρίνεται προς την απόδοση που δηλώθηκε στο σημείο 9.

Η παρούσα δήλωση απόδοσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται στο σημείο 4:

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:

i. V. W. Hengesbach *i. V. A. Bucher*

Wolfgang Hengesbach

Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Zulassungen & Technische Dokumente

Andreas Bucher

Dipl.-Ing.

Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

DoP no 0756-CPD-0339 - ES

1. Código de identificación única del producto tipo:

fischer frame fixing SXS

2. Tipo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4:

ETA-09/0352, Annex 1 – 3

3. Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:

tipo genérico	Anclaje de plástico para uso múltiple para aplicaciones no estructurales
para su uso en	Paredes de hormigón / mampostería peso normal
opción / Categoría	ETAG 020: Use category a, b, d
carga	tático y cuasi-estático; Fuego (EOTA TR020)
material	Plástico (camisa de anclaje), de acero cincado (tornillo especial)
	Dry internal conditions only Tamaños cubiertos: SXS 10
	Plastic (anchor sleeve), zinc-plated (special screw), head protected
	Internal and external use without particular aggressive conditions, see ETA Tamaños cubiertos: SXS 10
	Plástico (camisa de anclaje), acero inoxidable (tornillo especial)
	Internal and external use without particular aggressive conditions Tamaños cubiertos: SXS 10
rango de temperatura si es aplicable	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Germany

5. En su caso, nombre y dirección de contacto del representante autorizado cuyo mandato abarca las tareas especificadas en el artículo 12, apartado 2: ---

6. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V: **2+**

7. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada: ---

8. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción para el que se ha emitido una evaluación técnica europea:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) emitido ETA-09/0352
sobre la base de ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD realizado

i) la inspección inicial de la planta de producción y del control de producción en fábrica,

ii) la vigilancia, evaluación y supervisión permanentes del control de producción en fábrica.

por el sistema **2+** y emitido certificado de constancia de prestaciones **0756-CPD-0339**.

9. Prestaciones declaradas

Características esenciales	Método de Diseño	Prestaciones	Especificaciones técnicas armonizadas
resistencia característica para la tensión	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4	ETAG 020
resistencia característica a cortante	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4, Annex 6, Annex 8	
espacio mínimo y la distancia mínima del borde	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5, Annex 7, Annex 8	
desplazamiento para el estado límite de servicio	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5	

10. Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 9.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach

Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher

Dipl.-Ing.

Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

TOIMIVUSDEKLARATSIOON

DoP nr 0756-CPD-0339 - ET

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:

fischer frame fixing SXS

2. Tüübi-, partii- või seerianumber või muu element, mis võimaldab ehitustoote identifitseerimist artikli 11 lõike 4 kohaselt:

ETA-09/0352, Lisa 1 – 3

3. Tootja poolt ette nähtud ehitustoote kavandatud kasutusotstarve või -otstarbed kooskõlas kohaldatava ühtlustatud tehnilise kirjeldusega:

Toote tüüp	Plastic ankur mitmeotstarbeliste mitteehituslikeks kinnitamisteks
kasutamiseks	Normaalkaaluga betoon / tellisseinad
valik / kategooria	ETAG 020: Use category a, b, d
laadimine	Staatiline ja kvaasstaatiline; Tuli(ETA TR020)
materjal	Kraega plastikankur tsingitud terasest erikruviga
	kuivade sisetingimuste jaoks
	Suurused: SXS 10
	Kraega plastikankur tsingitud kruviga
	Kasutamiseks sise- ja välistingimustes ETA nõuetele
	Suurused: SXS 10
	Kraega plastikankur roostevaba terasest südamikuga
	Kasutamiseks sise- ja välistingimustes
	Suurused: SXS 10
Kasutada temperatuurivahemikus	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Artikli 11 lõikes 5 nõutud tootja nimi, registreeritud kaubanimi või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress:
fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Germany

5. Vajaduse korral volitatud esindaja nimi ja kontaktaadress, kelle volitused hõlmavad artikli 12 lõikes 2 täpsustatud ülesandeid: ---

6. V lisas sätestatud ehitustoote toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem või süsteimid: **2+**

7. Ühtlustatud standardiga hõlmatud ehitustoote toimivusdeklaratsiooni korral: ---

8. Sellise ehitustoote, mille kohta on antud Euroopa tehniline hinnang, toimivusdeklaratsiooni korral:

Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) ning andis välja ETA-09/0352

alusel, ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d

MPA Darmstadt 0756-CPD läbi

- i) tootva tehase esmane ülevaatus ja tehase tootmisohje esmane ülevaatus;
ii) tehase tootmisohje pidev järelevalve ja hindamine.
süsteemi kohaselt **2+** ning andis välja toimivuse püsivuse sertifikaat **0756-CPD-0339**.

9. Deklareeritud toimivus

Põhiomadused	Projekteerimismeetod	Toimivus	Ühtlustatud tehniline kirjeldus
Tõmbejõu näitaja	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Lisa 4	ETAG 020
Lõikejõu näitaja	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Lisa 4, Lisa 6, Lisa 8	
Minimaalne paigalduskaugus ja minimaalne kaugus äärest	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Lisa 5, Lisa 7, Lisa 8	
Seaduse nõuetele vastav asendustoode	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Lisa 5	

10. Punktides 1 ja 2 kindlaksmääratud toote toimivus on kooskõlas punktis 9 osutatud deklareeritud toimivusega.

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 kindlaksmääratud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.
Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher
Dipl.-Ing.
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

SUORITUSTASOILMOITUS

DoP Nro 0756-CPD-0339 - FI

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:

fischer Karmitulppa SXS

2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:

ETA-09/0352, Liite 1 – 3

3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:

yleinen tyyppi	Muoviankkuri Monikäyttötulpat ei rakenteellisissa sovelluksissa
käytettäväksi	Normaalipainoinen betoni / muuratut seinät
vaihtoehto / luokka	ETAG 020: Use category a, b, d
kuormitus	Staattinen ja kvasistaattinen; Palo(EOTA TR020)
materiaali	Muovi (ankkuri holkki), sinkitty teräs (Erikoisruuvi)
	Ainoastaan kuiviin sisätiloihin
	Kattaa koot: SXS 10
	Muovi (ankkuri holkki), sinkitty (Erikoisruuvi) head protected
	Sisäiseen ja ulkoiseen käyttöön erityisen aggressiivisissa olosuhteissa, katso ETA
	Kattaa koot: SXS 10
	Muovi (ankkuri holkki), ruostumaton teräs (Erikoisruuvi)
	Sisäiseen ja ulkoiseen käyttöön erityisen aggressiivisissa olosuhteissa Kattaa koot: SXS 10
lämpötila alue tarvittaessa	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Saksa

5. Mahdollisen valtuutetun edustajan, jonka toimeksiantoon kuuluvat 12 artiklan 2 kohdassa eritellyt tehtävät, nimi sekä osoite, josta tähän saa yhteyden: ---

6. Rakennustuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti: **2+**

7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritustasoilmoituksesta: ---

8. Kun kyse on suoritustasoilmoituksesta, joka koskee rakennustuotetta, josta on annettu eurooppalainen tekninen arviointi:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) antoi ETA-09/0352
joka perustuu ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD esitetty

- i) tuotantolaitoksen sekä tuotannon sisäisen laadunvalvonnan alkutarkastus;
 - ii) tuotannon sisäisen laadunvalvonnan jatkuva valvonta, arviointi ja evaluointi.
- järjestelmän **2+** ja antoi sertifikaatin suoritustasojen pysyvyydestä **0756-CPD-0339**.

9. Ilmoitetut suoritustasot

Perusominaisuudet	laskentamalli	Suoritustaso	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät
ominaisarvo/ jännitys	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Liite 4	ETAG 020
ominaisarvo/ leikkaus	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Liite 4, Liite 6, Liite 8	
minimietäisyys ja minimi reunaetäisyys	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Liite 5, Liite 7, Liite 8	
Tilavuus asetetuissa raja-arvoissa	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Liite 5	

10. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 9 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla:

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.
Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher
Dipl.-Ing.
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

DÉCLARATION DES PERFORMANCES

DoP No 0756-CPD-0339 - FR

1. Code d'identification unique du produit type:

fixation pour cadres fischer SXS

2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4:

ETA-09/0352, Annexe 1 – 3

3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:

type générique	Chevilles plastiques pour usage multiple pour béton et maçonneries, pour applications non structurales
pour une utilisation dans	Béton normal / Murs de maçonnerie
option / catégorie	ETAG 020: Use category a, b, d
chargement	Statique et quasi-statique; Feu (EOTA TR020)
matériaux	Plastique (corps de la cheville), acier zingué (vis spéciale)
	Ambiances intérieures sèches uniquement
	Dimensions
	SXS 10
	Plastique (corps de la cheville), zingué (vis spéciale), tête protégée
	usage en intérieure et extérieure sans conditions d'agressivités particulières, voir ATE
	Dimensions
	SXS 10
	Plastique (corps de la cheville), acier inoxydable (vis spéciale)
	usage en intérieure et extérieure sans conditions d'agressivités particulières
	Dimensions
	SXS 10
Plage de température	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Allemagne

5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2: ---

6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V: **2+**

7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée: ---

8. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée:

Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) a délivré ETA-09/0352

sur la base de ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d

MPA Darmstadt 0756-CPD Réalisé

i) une inspection initiale de l'établissement de fabrication et du contrôle de la production en usine;

ii) une surveillance, une évaluation et une appréciation permanentes du contrôle de la production en usine.

selon le système **2+** a délivré le certificat de constance des performances **0756-CPD-0339**.

9. Performances déclarées

Caractéristiques essentielles	Méthode de calcul	Performances	Spécifications techniques harmonisées
résistance caractéristique à la traction	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annexe 4	ETAG 020
résistance caractéristique au cisaillement	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annexe 4, Annexe 6, Annexe 8	
entraxe et distance au bord minimum	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annexe 5, Annexe 7, Annexe 8	
Déplacement à l'état limite de service	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annexe 5	

10. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach

Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher

Dipl.-Ing.

Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

DEARBHÚ FEIDHMÍOCHTA

DoP Uimh. 0756-CPD-0339 - GA

1. Cód uathúil aitheantais an chineáil táirge:

fischer frame fixing SXS

2. Uimhir chineáil, baicuimhir nó uimhir sraithe nó aon eilimint eile lena bhféadfar táirge foirgníochta a shainaithint, mar a cheanglaítear faoi Airteagal 11(4):

ETA-09/0352, Annex 1 – 3

3. An úsáid nó na húsáidí atá beartaithe don táirge foirgníochta, i gcomhréir leis an tsonraíocht theicniúil chomhchuibhithe is infheidhme, de réir mar a shamhlaíonn an monaróir:

cineál cineálach	Ancaire plaisteach lena n-úsáid iolrach d'iarraais neamh-struchtúrtha
lena n-úsáid i	Ballaí coincréiteacha / saoirseachta meáchan Gnáth
rogha / catagóir	ETAG 020: Use category a, b, d
luchtú	Statach agus gar-statach; Dóiteáin (EOTA TR020)
ábhar	Plaisteach (sleeve ancaire), déanta as cruach since-plátáilte (scriú speisialta) Dry internal conditions only Méideanna Clúdaithe: SXS 10
	Plastic (anchor sleeve), zinc-plated (special screw), head protected
	Internal and external use without particular aggressive conditions, see ETA Méideanna Clúdaithe: SXS 10
	Plaisteach (sleeve ancaire), déanta as cruach dhosmálta (scriú speisialta) Internal and external use without particular aggressive conditions Méideanna Clúdaithe: SXS 10
réimse teochta, más infheidhme	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Ainm, trádainm cláraithe nó trádmarc cláraithe agus seoladh an mhonaróra, mar a cheanglaítear faoi Airteagal 11(5):

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, An Ghearmáin

5. I gcás inarb infheidhme, ainm agus seoladh teagmhála an ionadaí údairithe a gcumhdaíonn a shainordú na cúraimí a shonraítear in Airteagal 12(2): ---

6. Córas nó córais measúnaithe agus fíoraithe seasmhachta feidhmíochta an táirge foirgníochta mar atá leagtha amach in Iarscríbhinn V: **2+**

7. I gcás ina mbaineann an dearbhú feidhmíochta le táirge foirgníochta a chumhdaítear le caighdeán comhchuibhithe: ---

8. I gcás ina mbaineann an dearbhú feidhmíochta le táirge foirgníochta ar eisíodh Measúnú Teicniúil Eorpach ina leith:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) agus d'eisigh sé ETA-09/0352
ar bhonn ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD a dhéantar

- (i) iniúchadh tosaigh ar an ngléasra monaraíochta agus ar rialú ar tháirgeacht mhonarchan;
- (ii) faireachas leanúnach, measúnú leanúnach agus meastóireacht leanúnach ar rialú ar tháirgeacht mhonarchan.

faoin gcóras **2+** agus d'eisigh deimhniú maidir le seasmhacht feidhmíochta **0756-CPD-0339**.

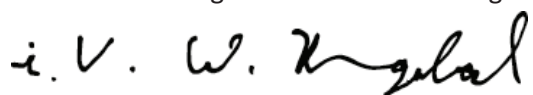
9. An fheidhmíocht dhearbhaithe

Saintréithe sár-riachtanacha	Modh Deartha	Feidhmíocht	Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe
friotaíocht tréith do teannas	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4	ETAG 020
friotaíocht tréith do lomadh	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4, Annex 6, Annex 8	
spásáil íosta agus fad imeall íosta	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5, Annex 7, Annex 8	
thriúcháin do stát teorainn serviceability	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5	

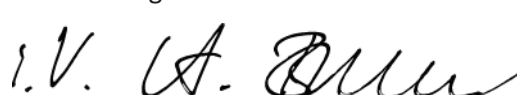
10. Tá feidhmíocht an táirge a shainaithnítear i bpointe 1 agus i bpointe 2 i gcomhréir leis an bhfeidhmíocht dhearbhaithe i bpointe 9.

Is faoi fhreagracht an mhonaróra a shainaithnítear i bpointe 4 amháin a eisítear an dearbhú feidhmíochta seo.

Arna shíniú le haghaidh an mhonaróra agus thar a cheann ag:



Wolfgang Hengesbach
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.
Zulassungen & Technische Dokumente



Andreas Bucher
Dipl.-Ing.
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

DoP sz. 0756-CPD-0339 - HU

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:

fischer SXS tokrögzítő dübel

2. Típus-, tétel- vagy sorozatszám vagy egyéb ilyen elem, amely lehetővé teszi az építési termék azonosítását a 11. cikk (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően:

ETA-09/0352, Melléklet 1 – 3

3. Az építési terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése vagy rendeltetései az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban:

általános típus	Műanyag horgony többszöri felhasználása nem tartószerkezeti szerkezeti alkalmazások
való használatra	Normál beton / falazat
opció / kategória	ETAG 020: Use category a, b, d
terhelés	Statikus és kvázi-statikus; Fire (EOTA TR020)
anyag	Műanyag (hüvely), horganyzott acél (speciális csavar) Csak száraz beltéri helyiségekben Méretek: SXS 10
	Műanyag (hüvely), cinkkel galvanizált (speciális csavar), védett fej Beltéri és kültéri alkalmazás különösen agresszív körülmények nélkül, lásd ETA Méretek: SXS 10
	Műanyag (hüvely), rozsdamentes acél (speciális csavar) Beltéri és kültéri alkalmazás különösen agresszív körülmények nélkül Méretek: SXS 10
hőmérséklet tartomány, ha alkalmazható	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. A gyártók neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdésében előírtaknak megfelelően:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Németország

5. Adott esetben annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és értesítési címe, akinek a megbízása körébe a 12. cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatok tartoznak: ---

6. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló, az V. mellékletben szereplők szerinti rendszer vagy rendszerek: **2+**

7. Harmonizált szabványok által szabályozott építési termékekre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén: ---

8. Olyan építési termékekre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén, amelyekre európai műszaki értékelést adtak ki:

Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) a következőt adta ki: ETA-09/0352

alapján ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d

MPA Darmstadt 0756-CPD teljesített

i. a gyártó üzem és az üzemi gyártásellenőrzés alapvizsgálata;

ii. az üzemi gyártásellenőrzés folyamatos felügyelete, vizsgálata és értékelése.

a rendszerben **2+** és a következőt adta ki: a termék megfelelőségi tanúsítványa **0756-CPD-0339**.

9. A nyilatkozat szerinti teljesítmény

Alapvető tulajdonságok	tervezési módszer	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
karakterisztikus ellenállás húzásra	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Melléklet 4	ETAG 020
karakterisztikus ellenállás nyírásra	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Melléklet 4, Melléklet 6, Melléklet 8	
minimális tengelytávolság és minimális peremtávolság	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Melléklet 5, Melléklet 7, Melléklet 8	
elmozdulás használhatósági határállapot	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Melléklet 5	

10. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach

Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher

Dipl.-Ing.

Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

DoP n. 0756-CPD-0339 - IT

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

Fissaggio prolungato fischer SXS

2. Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:

ETA-09/0352, Appendice 1 – 3

3. Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:

tipo generico	Fissaggio in plastica per l'uso in applicazioni non strutturali
per l'uso in	Calcestruzzo normale / Pareti in muratura
opzione / Categoria	ETAG 020: Use category a, b, d
Carico	Statico e quasi-statico; Fuoco (EOTA TR 020)
materiale	Plastica (tassello a fungo), acciaio zincato a freddo (vite speciale)
	Solo in ambienti interni asciutti
	Dimensioni: SXS 10
	Plastica (tassello a fungo), acciaio zincato a freddo (vite speciale), con testa protetta
	Uso in ambienti interni ed esterni senza particolari condizioni aggressive, vedere ETA
	Dimensioni: SXS 10
	Plastica (tassello a fungo), acciaio inossidabile (vite speciale)
	Uso in ambienti interni ed esterni senza particolari condizioni aggressive
	Dimensioni: SXS 10
Intervallo di temperatura, se applicabile	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Germania

5. Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2: ---

6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: **2+**

7. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata: ---

8. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione per il quale è stata rilasciata una valutazione tecnica europea:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) ha rilasciato ETA-09/0352
in base a ETAG 020. ETAG 020 - Categoria dúso a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD eseguita

i) ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo della produzione in fabbrica;

ii) sorveglianza, valutazione e verifica continue del controllo della produzione in fabbrica.

secondo il sistema **2+** e ha rilasciato certificato di costanza della prestazione **0756-CPD-0339**.

9. Prestazione dichiarata

Caratteristiche essenziali	Metodo di progettazione	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
resistenza caratteristica a trazione	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Appendice 4	ETAG 020
resistenza caratteristica a taglio	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Appendice 4, Appendice 6, Appendice 8	
interasse minimo e distanza dal bordo minima	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Appendice 5, Appendice 7, Appendice 8	
spostamento per lo stato limite di esercizio	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Appendice 5	

10. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 9.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto di:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach

Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher

Dipl.-Ing.

Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

DoP Nr. 0756-CPD-0339 - LT

1. Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:

fischer frame fixing SXS

2. Tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, pagal kurį galima identifikuoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį:

ETA-09/0352, Priedas 1 – 3

3. Gamintojo numatyta statybos produkto naudojimo paskirtis ar paskirtys pagal taikomą darniąją techninę specifikaciją:

Bendras tipas	Plastikiniai ankeriai daugkartiniam naudojimui ne struktūrinėms konstrukcijoms
naudojimui	Betonas / Mūras
Savybė / Kategorija	ETAG 020: Use category a, b, d
apkrova	Statinės ir kvazi-statinės; Priešgaisrinė (EOTA TR020)
medžiaga	Kaiščio įvorė - plastikinė, specialus varžtas - cinkuotas Tik sausoms vidaus patalpoms Dydžiai: SXS 10
	Kaiščio įvorė - plastikinė, specialus varžtas - cinkuotas su galvutės apsauga Naudojimui pastatų viduje ir išorėje, esant ne agresyvioms sąlygoms, žr. ETA sertifikatą Dydžiai: SXS 10
	Kaiščio įvorė - plastikinė, specialus varžtas - nerūdijančio plieno Naudojimui pastatų viduje ir išorėje, esant ne agresyvioms sąlygoms Dydžiai: SXS 10
temperatūros diapazonas jei taikytina	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Gamintojo pavadinimas, registruotas komercinis pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Germany

5. Kai taikytina, įgaliotojo atstovo, kuriam suteikti įgaliojimai apima 12 straipsnio 2 dalyje nurodytas užduotis, pavadinimas ir kontaktinis adresas: ---

6. Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede: **2+**

7. Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam taikomas darnusis standartas, atveju: ---

8. Eksploatacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produktu, kuriam buvo išduotas Europos techninis įvertinimas, atveju:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) išdavė ETA-09/0352
remdamasi ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD atlikti

- i) pradinė gamyklos inspekcija ir gamybos kontrolė;
- ii) nuolatinė gamybos kontrolė, priežiūra ir vertinimas.

pagal sistemą **2+** ir išdavė eksploatacinių savybių pastovumo sertifikatą **0756-CPD-0339**.

9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės

Esminės charakteristikos	Sertifikavimo metodas	Eksploatacinės savybės	Darnioji techninė specifikacija
Charakterinė tempimo apkrova	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Priedas 4	ETAG 020
Charakterinė kirpimo (šlyties) apkrova	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Priedas 4, Priedas 6, Priedas 8	
Minimalus atstumas tarp ašių ir s ir minimalus atstumas nuo krašto	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Priedas 5, Priedas 7, Priedas 8	
Poslinkis dėl darbingumo ribinio būvio	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Priedas 5	

10. 1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte deklaruojamas eksploatacines savybes.

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduota tik 4 punkte nurodyto gamintojo atsakomybe.

Pasirašyta (gamintojas ir jo vardu):

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.
Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher
Dipl.-Ing.
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

DoP Nr. 0756-CPD-0339 - LV

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:

fischer frame fixing SXS

2. Tipa, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits būvizstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 11. panta 4. punktā:

ETA-09/0352, Annex 1 – 3

3. Būvizstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:

vispārēja tipa	Plastmasas enkurs vairākkārtējai izmantošanai, kas nav struktūrfondu programmas
izmantošanai	Parastā betonā / Mūra sienas
variants / kategorija	ETAG 020: Use category a, b, d
iekraušana	Statiskā un kvazistatiskām; Fire (EOTA TR020)
materiāls	Plastmasas (enkurs piedurkne), cinkota tērauda (īpaša skrūve)
	Dry internal conditions only Segtās izmēri: SXS 10
	Plastic (anchor sleeve), zinc-plated (special screw), head protected
	Internal and external use without particular aggressive conditions, see ETA Segtās izmēri: SXS 10
	Plastmasas (enkurs piedurkne), nerūsējošā tērauda (īpaša skrūve)
	Internal and external use without particular aggressive conditions Segtās izmēri: SXS 10
temperatūras diapazons, ja piemērojams	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese, kā noteikts 11. panta 5. punktā:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Germany

5. Vajadzības gadījumā tā pilnvarotā pārstāvja vārds un kontaktadrese, kura pilnvaras attiecas uz 12. panta 2. punktā nosauktajiem uzdevumiem: ---

6. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas, kā noteikts V pielikumā: **2+**

7. Gadījumā, ja eksploatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts: ---

8. Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir izdots Eiropas tehniskais novērtējums:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) izdeva ETA-09/0352
pamatojoties zu ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD veikts

i) ražotnes un ražošanas procesa kontroles sākotnējo inspicēšanu;

ii) ražošanas procesa kontroles nepārtrauktu uzraudzību, novērtēšanu un pārbaudēm.

atbilstīgi sistēmai **2+** un izdeva pēc vajadzības – ekspluatācijas īpašību noturības sertifikātu **0756-CPD-0339**.

9. Deklarētās ekspluatācijas īpašības

Būtieskie raksturlielumi	dizains metode	Ekspluatācijas īpašības	Saskaņota tehniskā specifikācija
raksturīgo pretestību spriedzes	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4	ETAG 020
raksturīgo pretestību bīdes	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4, Annex 6, Annex 8	
Minimālais atstatums un minimālais attālums līdz malai	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5, Annex 7, Annex 8	
nobīde par robežstāvokļa	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5	

10. Pielikuma 1. un 2. punktā norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst 9. punktā norādītajām deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.

Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach

Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher

Dipl.-Ing.

Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

DIKJARAZZJONI TA' PRESTAZZJONI

DoP Nru 0756-CPD-0339 - MT

1. Kodiċi uniku ta' identifikazzjoni tat-tip tal-prodott:

fischer frame fixing SXS

2. Tip, numru tal-lott jew tas-serje jew kwalunkwe element ieħor li jippermetti l-identifikazzjoni tal-prodott għall-bini kif meħtieġ taħt l-Artikolu 11(4):

ETA-09/0352, Annex 1 – 3

3. Użu jew użi intiżi tal-prodott għall-bini, f'konformità mal-ispeċifikazzjoni teknika armonizzata applikabbli, kif previst mill-manifattur:

tip ġeneriku	Ankra tal-plastik għal użu multiplu għal applikazzjonijiet mhux strutturali
għall-użu fil-	Konkrete / ġebel hitan piż normali
għażla / kategorija	ETAG 020: Use category a, b, d
tagħbija	Statiċi u kważi statika; Nar (EOTA TR020)
materjal	Plastic (ankra kmiem), azzar żingu indurati (kamin speċjali)
	Dry internal conditions only Daqsijiet Koperti: SXS 10
	Plastic (anchor sleeve), zinc-plated (special screw), head protected
	Internal and external use without particular aggressive conditions, see ETA Daqsijiet Koperti: SXS 10
	Plastic (ankra kmiem), l-istainless steel (kamin speċjali)
	Internal and external use without particular aggressive conditions Daqsijiet Koperti: SXS 10
firxa tat-temperatura jekk applikabbli	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Isem, isem tal-kummerċ irreġistrat jew it-trade mark irreġistrat u indirizz ta' kuntatt tal-manifattur kif meħtieġ taħt l-Artikolu 11(5):

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Germany

5. Fejn applikabbli, l-isem u l-indirizz ta' kuntatt tar-rappreżentant awtorizzat li l-mandat tiegħu jkopri l-kompiti speċifikati l-Artikolu 12(2): ---

6. Is-sistema jew sistemi ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni tal-prodott għall-bini kif stabbilit fl-Anness V: **2+**

7. Fil-każ tad-dikjarazzjoni tal-prestazzjoni rigward prodott għall-bini kopert minn standard armonizzat: ---

8. Fil-każ tad-dikjarazzjoni tal-prestazzjoni rigward prodott għall-bini kopert li għalih tkun inħarġet Valutazzjoni Teknika Ewropea:

Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) maħruġa ETA-09/0352
abbazi ta' ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d

MPA Darmstadt 0756-CPD mwettqa

(i) l-ispezzjoni inizjali tal-impjant ta' manifattura u tal-kontroll tal-produzzjoni fil-fabbrika;

(ii) is-sorveljanza, il-valutazzjoni u l-evalwazzjoni kontinwa tal-kontroll tal-produzzjoni fil-fabbrika.

taħt is-sistema **2+** u maħruġa ċertifikat ta' kostanza tal-prestazzjoni **0756-CPD-0339**.

9. Prestazzjoni ddikjarata

Karatteristiċi essenzjali	Metodu Design	Prestazzjoni	Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati
reżistenza karatteristiku għall tensjoni	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4	ETAG 020
reżistenza karatteristiku għall shear	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4, Annex 6, Annex 8	
ispazjar minimu u d-distanza minima tarf	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5, Annex 7, Annex 8	
ispostament għall-istat limitu manutenzjoni	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5	

10. Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat fil-punti 1 u 2 hija f'konformità mal-prestazzjoni ddikjarata fil-punt 9.

Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hi maħruġa taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat fil-punt 4.

Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach

Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher

Dipl.-Ing.

Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

PRESTATIEVERKLARING

DoP Nr. 0756-CPD-0339 - NL

1. Unieke identificatiecode van het producttype:

fischer frame fixing SXS

2. Type-, partij- of serienummer, dan wel een ander identificatiemiddel voor het bouwproduct, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 4:

ETA-09/0352, Bijlage 1 – 3

3. Beoogde gebruiken van het bouwproduct, overeenkomstig de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals door de fabrikant bepaald:

Algemeen	Kunststof plug voor niet constructieve bevestigingen met een tweede draagweg
te gebruiken in	Normaal beton / Metselwerk muren
optie / categorie	ETAG 020: Use category a, b, d
belasting	Statisch en quasi-statisch; Brand (EOTA TR020)
Materiaal	Kunststof (plug), electrolytisch verzinkt staal (speciale schroef)
	Droge binnenruimtes
	Afmetingen SXS 10
	Kunststof (plug), electrolytisch verzinkt (speciale schroef), beschermde kop
	Binnen en buitentoepassingen in een niet agressief milieu, zie ETA
	Afmetingen SXS 10
	Kunststof (plug), roestvast staal (speciale schroef)
	Binnen en buitentoepassingen in een niet agressief milieu
	Afmetingen SXS 10
temperatuur bereik indien van toepassing	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant, zoals voorgeschreven in artikel 11, lid 5:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Germany

5. Indien van toepassing, naam en contactadres van de gemachtigde wiens mandaat de in artikel 12, lid 2, vermelde taken bestrijkt: ---

6. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct, vermeld in bijlage V: **2+**

7. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:

8. Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is afgegeven:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) heeft verstrekt ETA-09/0352
op basis van ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD uitgevoerd

i) de initiële inspectie van de productie-installatie en van de productiecontrole in de fabriek;

ii) permanente bewaking, beoordeling en evaluatie van de productiecontrole in de fabriek.

onder systeem **2+** en heeft verstrekt het certificaat van prestatiebestendigheid **0756-CPD-0339**.

9. Aangegeven prestatie

Essentiële kenmerken	Ontwerp methode	Prestaties	Geharmoniseerde technische specificaties
karacteristieke trek weerstand	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Bijlage 4	ETAG 020
karacteristieke afschuif weerstand	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Bijlage 4, Bijlage 6, Bijlage 8	
minimale hoh- en rand-afstand	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Bijlage 5, Bijlage 7, Bijlage 8	
verplaatsing in bruikbaarheidsgrenstoestand	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Bijlage 5	

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant:

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach

Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher

Dipl.-Ing.

Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

DoP Nr 0756-CPD-0339 - PL

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

kołek ramowy fischer SXS

2. Numer typu, partii lub serii lub jakiegokolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:

ETA-09/0352, załącznik 1 – 3

3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:

typ ogólny	tworzywowy kołek rozporowy dla wielopunktowych zamocowań systemów nienośnych
do zastosowania w	beton normalny / podłoża murowe
opcja / kategoria	ETAG 020: Use category a, b, d
obciążenie	statyczne lub quasi-statyczne; ogień (EOTA TR020)
materiał	tworzywowa (tulejka), stal ocynkowana (wkręt specjalny) tylko w suchych pomieszczeniach wewnątrz budynków o rozmiarach: SXS 10
	z tworzywa (tulejka), stal ocynkowana (wkręt specjalny), łeb ochronny do zastosowania wewnątrz i na zewnątrz budynków, bez narażenia na szczególnie agresywne środowisko, zob. ETA o rozmiarach: SXS 10
	z tworzywa (tulejka), stal nierdzewna (wkręt specjalny) do zastosowania wewnątrz i na zewnątrz budynków, bez narażenia na szczególnie agresywne środowisko o rozmiarach: SXS 10
zakres temperaturowy jeśli dotyczy	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Niemcy

5. W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2: ---

6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V: **2+**
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: ---
8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego, dla którego wydana została europejska ocena techniczna:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) wydał(-a/-o) ETA-09/0352
na podstawie ETAG 020. ETAG 020 - Kategoria użytkowania a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD o właściwościach

- (i) wstępnej inspekcji zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji;
- (ii) stałego nadzoru, oceny i ewaluacji zakładowej kontroli produkcji.

w systemie **2+** i wydał(-a/-o) certyfikat stałości właściwości użytkowych **0756-CPD-0339**.

9. Deklarowane właściwości użytkowe

Zasadnicze charakterystyki	metoda projektowa	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
nośność charakterystyczna na wyrywanie	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, załącznik 4	ETAG 020
nośność charakterystyczna na ścinanie	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, załącznik 4, załącznik 6, załącznik 8	
minimalne odległości osiowe i od krawędzi	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, załącznik 5, załącznik 7, załącznik 8	
przemieszczenie w stanie granicznym użytkowania	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, załącznik 5	

10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

W imieniu producenta podpisał(-a):

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.
Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher
Dipl.-Ing.
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

DoP N.o 0756-CPD-0339 - PT

1. Código de identificação único do produto-tipo:

fischer frame fixing SXS

2. Número do tipo, do lote ou da série, ou quaisquer outros elementos que permitam a identificação do produto de construção, nos termos do n.o 4 do artigo 11.o:

ETA-09/0352, Anexo 1 – 3

3. Utilização ou utilizações previstas do produto de construção, de acordo com a especificação técnica harmonizada aplicável, tal como previsto pelo fabricante:

tipo genérico	ancoragem de plástico para multiplas aplicações não estruturais
para uso em	betão / paredes em alvenaria
opção / categoria	ETAG 020: Use category a, b, d
carregamento	Estática e quase-estática; Fogo (EOTA TR020)
material	Plástico (camisa/manga), aço zincado (parafuso especial)
	apenas para aplicações secas no interior
	Tamanhos abrangidos: SXS 10
	Plástico (camisa/manga), zincado (parafuso especial), protecção da cabeça
	uso interno e externo sem condições particularmente agressivas, ver ETA
	Tamanhos abrangidos: SXS 10
	Plástico (camisa/manga), aço inox (parafuso especial)
	uso interno e externo sem condições particularmente agressivas
	Tamanhos abrangidos: SXS 10
Grau de Temperatura se aplicável	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Nome, designação comercial ou marca comercial registada e endereço de contacto do fabricante, nos termos do n.o 5 do artigo 11.o:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Germany

5. Se aplicável, nome e endereço de contacto do mandatário cujo mandato abrange os actos especificados no n.o 2 do artigo 12.o: ---

6. Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção tal como previsto no anexo V: **2+**

7. No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada: ---

8. No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção para o qual tenha sido emitida uma Avaliação Técnica Europeia:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) emitiu ETA-09/0352
com base em ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD realizada

- i) na inspecção inicial da unidade fabril e no controlo da produção em fábrica;
 - ii) no acompanhamento, apreciação e aprovação contínuos do controlo da produção em fábrica;
- no âmbito do sistema **2+** e emitiu certificado de regularidade do desempenho **0756-CPD-0339**.

9. Desempenho declarado

Características essenciais	Método de projecto	Desempenho	Especificações técnicas harmonizadas
características de resistência à tensão	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Anexo 4	ETAG 020
características de resistência ao corte	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Anexo 4, Anexo 6, Anexo 8	
espaçamento mínimo e distância mínima ao bordo	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Anexo 5, Anexo 7, Anexo 8	
deslocamento para estado limite de serviço	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Anexo 5	

10. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9.

A presente declaração de desempenho é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4.

Assinado por e em nome do fabricante por:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.
Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher
Dipl.-Ing.
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

DoP Nr. 0756-CPD-0339 - RO

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:

fischer frame fixing SXS

2. Tipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat la articolul 11 alineatul (4):

ETA-09/0352, Annex 1 – 3

3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant:

tip generic	Ancora din plastic pentru utilizarea multiplă pentru aplicații nestructurale
pentru utilizarea în	Beton / Masoneria pereți greutate normală
Opțiunea / categorie	ETAG 020: Use category a, b, d
încărcare	Static și cvasi-static; Foc (EOTA TR020)
material	Plastic (maneca ancora), oțel zincat (șurub special)
	Dry internal conditions only Dimensiuni acoperite: SXS 10
	Plastic (anchor sleeve), zinc-plated (special screw), head protected
	Internal and external use without particular aggressive conditions, see ETA Dimensiuni acoperite: SXS 10
	Plastic (maneca ancora), din oțel inoxidabil (șurub special)
	Internal and external use without particular aggressive conditions Dimensiuni acoperite: SXS 10
Temperatura dacă este cazul	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Germany

5. După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2): ---

6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V: **2+**

7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de un standard armonizat: ---

8. În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) și a emis ETA-09/0352
pe baza ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD efectuată

(i) inspecției inițiale a fabricii și a controlului producției în fabrică;

(ii) supravegherii și evaluării continue a controlului producției în fabrică.

în cadrul sistemului **2+** și a emis certificatul de constanță a performanței **0756-CPD-0339**.

9. Performanța declarată

Caracteristici esențiale	Metoda de proiectare	Performanță	Specificațiile tehnice armonizate
Rezistența caracteristică pentru tensiune	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4	ETAG 020
Rezistența caracteristică la forfecare	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 4, Annex 6, Annex 8	
spațiere minim și distanța minimă de margine	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5, Annex 7, Annex 8	
deplasare pentru starea limită de serviciu	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Annex 5	

10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach

Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.

Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher

Dipl.-Ing.

Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

DoP č. 0756-CPD-0339 - SK

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

fischer rámová hmoždinka SXS

2. Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4:

ETA-09/0352, príloha 1 – 3

3. Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:

všeobecný typ	Plastová kotva pre skupinové použitie v nenosných konštrukciách
pre použitie v	Normálny betón / murivo
voľba / kategória	ETAG 020: Use category a, b, d
zaťaženie	Statické a kvázi-statické; Požiar (EOTA TR020)
materiál	Plast (plášť kotvy), pozinkovaná oceľ (špeciálna skrutka)
	len pre suché vnútorné prostredie
	zahŕňa veľkosti
	SXS 10
	Plast (plášť kotvy), galvanicky zinok (špeciálna skrutka) chránená hlava
	vnútorné a vonkajšie použitie bez mimoriadnych agresívnych podmienok, vid'. ETA
použitie v tepelnom rozsahu	zahŕňa veľkosti
	SXS 10
	Plast (plášť kotvy), nerezová oceľ (špeciálna skrutka)
	vnútorné a vonkajšie použitie bez mimoriadnych agresívnych podmienok
rozsahu	zahŕňa veľkosti
	SXS 10
-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C	

4. Meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 5:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Nemecko

5. V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2: ---

6. Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V: **2+**

7. V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma: ---

8. V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý bolo vypracované európske technické posúdenie:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) vydal(-a) ETA-09/0352
na základe ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD vykonáva

- i) počiatočnej inšpekcie výrobného závodu a systému riadenia výroby;
- ii) priebežného dohľadu nad systémom riadenia výroby a posudzovania a hodnotenia systému riadenia výroby.

v systéme **2+** a vydal(-a) certifikát o nemennosti parametrov **0756-CPD-0339**.

9. Deklarované parametre

Podstatné vlastnosti	metóda návrhu	Parametre	Harmonizované technické špecifikácie
charakteristická únosnosť v ťahu	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, príloha 4	ETAG 020
charakteristická únosnosť v šmyku	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, príloha 4, príloha 6, príloha 8	
Minimálna osová a minimálna okrajová vzdialenosť	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, príloha 5, príloha 7, príloha 8	
posun pre medzný stav	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, príloha 5	

10. Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovateľnými parametrami v bode 9.

Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.
Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher
Dipl.-Ing.
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

IZJAVA O LASTNOSTIH

DoP št. 0756-CPD-0339 - SL

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:

fischer pritrditve za okvirje SXS

2. Tip, serijska ali zaporedna številka ali kateri koli drug element, na podlagi katerega je mogoče prepoznati gradbene proizvode, v skladu s členom 11(4):

ETA-09/0352, dodatek 1 – 3

3. Predvidena uporaba ali predvidene vrste uporabe gradbenega proizvoda v skladu z veljavno harmonizirano tehnično specifikacijo, kot jih predvideva proizvajalec:

generični tip	Vložek iz umetne mase za večtočkovno pritrdjevanje nenosilnih sistemov
za uporabo v	normalni beton / zidane stene
opcija / kategorija	ETAG 020: Use category a, b, d
obremenitev	Statično in skoraj statično; Požar (EOTA TR020)
Material	umetna masa (sidrno ohišje), pocinkano jeklo (posebni vijak)
	Le v suhem zaprtem prostoru
	velikosti: SXS 10
	umetna masa (sidrno ohišje), pocinkan (posebni vijak), zaščitena glava
	uporaba v suhi notranjosti in na prostem pod agresivnimi pogoji, glej ETA
	velikosti: SXS 10
	umetna masa (sidrno ohišje), iz nerjavečega jekla (posebni vijak)
	uporaba v suhi notranjosti in na prostem pod agresivnimi pogoji
temperaturno območje	
-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C	

4. Ime, registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka in naslov proizvajalca v skladu s členom 11(5):

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Nemčija

5. Po potrebi ime ali naslov pooblaščenega zastopnika, katerega pooblastilo zajema naloge, opredeljene v členu 12(2): ---

6. Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti gradbenega proizvoda, kot je določeno v Prilogi V: **2+**

7. Za izjavo o lastnostih glede gradbenega proizvoda, za katerega velja harmoniziran standard: ---

8. Za izjavo o lastnostih glede gradbenega proizvoda, za katerega je bila izdana evropska tehnična ocena:

Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) izdal ETA-09/0352

na podlagi ETAG 020. ETAG 020 - Use category a, b, d

MPA Darmstadt 0756-CPD izvedel

- (i) začetnega pregleda proizvodnega obrata in tovarniške kontrole proizvodnje;
(ii) stalnega nadzora, ocenjevanja in vrednotenja tovarniške kontrole proizvodnje.
v okviru sistema **2+** in izdal potrdilo o nespremenljivosti lastnosti **0756-CPD-0339**.

9. Navedena lastnost

Bistvene značilnosti	metoda ocenjevanja	Lastnost	Harmonizirane tehnične specifikacije
značilna vlečna nosilnost	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, dodatek 4	ETAG 020
značilna strižna nosilnost	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, dodatek 4, dodatek 6, dodatek 8	
minimalna medosna razdalja in razdalja do roba	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, dodatek 5, dodatek 7, dodatek 8	
odstopanja v dovoljenih mejah uporabnosti	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, dodatek 5	

10. Lastnosti proizvoda, navedenega v točki 1 in 2, so v skladu z navedenimi lastnostmi iz točke 9.

Za izdajo te izjave o lastnostih je odgovoren izključno proizvajalec, naveden v točki 4:

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.
Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher
Dipl.-Ing.
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12

PRESTANDEKLARATION

DoP Nr 0756-CPD-0339 - SV

1. Produkttypens unika identifikationskod:

fischer frame fixing SXS

2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4:

ETA-09/0352, Bilaga 1 – 3

3. Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren:

generisk typ	Plast ankare för mångsidig användning för icke-strukturella tillämpningar
för användning i	Normal betong / murade väggar
Alternativet / kategori	ETAG 020: Använd kategori a, b, d
Belastning	Statisk och kvasi-statiska; Fire (EOTA TR020)
material	Plast (ankare ärm), förzinkat stål (specialskruv)
	Enbart torrt inomhusklimat
	Täckta storlekar: SXS 10
	Plast (ankarhylsa), blankförzinkad (specialskruv), extraskyddad skalle
	Invändigt och utvändigt användande, ej utsatt för markant aggressiv miljö, se ETA
	Täckta storlekar: SXS 10
	Plast (ankarhylsa), rostfritt stål (specialskruv)
	Invändigt och utvändigt användande, ej utsatt för markant aggressiv miljö
	Täckta storlekar: SXS 10
temperaturområde om tillämpligt	-40 °C – +50 °C; -40 °C – +80 °C

4. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:

fischerwerke GmbH & Co. KG, Weinhalde 14 - 18, 72178 Waldachtal, Germany

5. I tillämpliga fall namn och kontaktadress för tillverkarens representant vars mandat omfattar de uppgifter som anges i artikel 12.2: ---

6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V:
2+

7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard: ---

8. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning har utfärdats:

**Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt) har utfärdat ETA-09/0352
på grundval av ETAG 020. ETAG 020 - Använd kategori a, b, d**

MPA Darmstadt 0756-CPD utfört

- i) inledande inspektion av tillverkningsanläggningen och tillverkningskontrollen i fabrik,
- ii) fortlöpande övervakning, bedömning och utvärdering av tillverkningskontrollen i fabrik.

enligt system **2+** och har utfärdat intyg om kontinuitet för produktens prestanda **0756-CPD-0339**.

9. Angiven prestanda

Väsentliga egenskaper	Design Metod	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
karaktäristiska bärförmågan för spänning	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Bilaga 4	ETAG 020
karaktäristiska bärförmågan för skjuvning	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Bilaga 4, Bilaga 6, Bilaga 8	
minsta avstånd och minsta kantavstånd	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Bilaga 5, Bilaga 7, Bilaga 8	
förskjutning för bruksgränstillstånd	ETAG 020 Annex C	ETA-09/0352, Bilaga 5	

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9.

Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Undertecknat för tillverkaren av:

i. V. W. Hengesbach

Wolfgang Hengesbach
Dipl.-Ing., Dipl.-Wirtsch.-Ing.
Zulassungen & Technische Dokumente

i. V. A. Bucher

Andreas Bucher
Dipl.-Ing.
Forschung & Technologietransfer



Waldachtal, 2013-06-12